

**TÒA ÁN NHÂN DÂN
THỊ XÃ C
TỈNH BÌNH DƯƠNG**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Bản án số: 241/2021/HSST
Ngày: 27-12-2021

**NHÂN DANH
NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**

TÒA ÁN NHÂN DÂN THỊ XÃ C, TỈNH BÌNH DƯƠNG

- Thành phần Hội đồng xét xử sơ thẩm gồm có:

Thẩm phán - Chủ tọa phiên tòa: Bà Đậu Thị T

Các Hội thẩm nhân dân:

1. Bà Nguyễn Thị Thắm;
2. Bà Nguyễn Kim Lý.

- Thư ký phiên tòa: Bà Nguyễn Thị Thắm – Thư ký Tòa án nhân dân thị xã C, tỉnh Bình Dương.

- Đại diện Viện Kiểm sát nhân dân thị xã C, tỉnh Bình Dương tham gia phiên tòa: Ông Đỗ Minh Sơn- Kiểm sát viên.

Ngày 27 tháng 12 năm 2021, tại trụ sở Tòa án nhân dân thị xã C, tỉnh Bình Dương xét xử sơ thẩm công khai vụ án hình sự thụ lý số: 207/2021/TLST-HS ngày 27 tháng 10 năm 2021 theo Quyết định đưa vụ án ra xét xử số: 212/2021/QĐXXST- HS ngày 25/11/2021; Quyết định hoãn phiên tòa số 37/2021/HSST-QĐ ngày 06/12/2021 và Quyết định hoãn phiên tòa số 37/2021/HSST-QĐ ngày 20/12/2021 đối với bị cáo:

Họ và tên: Yang Zh J, sinh năm 1973; nơi sinh: Trung Quốc; nơi thường trú: Làng Triều Dương, thị trấn Gia Kiều, quận Đào Viên, tỉnh Hồ Nam – Trung Quốc; tạm trú: Công ty Trách nhiệm hữu hạn EMB XIN Nguyên, thửa 1461, tờ bản đồ số 28, đường D9, khu dân cư Việt sing, phường An Phú, thành phố Thuận, tỉnh Bình Dương; Nghề nghiệp: Làm thuê (quản lý); Trình độ học vấn: 12/12; Dân tộc: Hán; Tôn giáo: không; Quốc tịch: Trung Quốc; con ông Yang Fang Cheng (Dương Phương Thành) (đã chết) và bà Xiang Er Jie (Gầu Nhị Chì), sinh năm 1952; bị cáo có vợ là Wen Ai Ying (Văn Thương Anh), sinh năm 1974 (đã ly hôn) và có 02 con, lớn nhất sinh năm 1998, nhỏ nhất sinh năm 2008; Tiền án, tiền sự: Không; bị cáo bị áp dụng biện pháp ngăn chặn cấm đi khỏi nơi cư trú cho đến nay. Bị cáo có mặt tại phiên tòa.

Người phiên dịch cho bị cáo: Bà Phạm Thị Hồng N, sinh năm 1986; địa chỉ: A3A03, T4 Masteri Thảo Điền, phường Thảo Đ, thành phố Thủ Đ, Thành phố Hồ Chí Minh. Có mặt.

Bị hại: Công ty Trách nhiệm hữu hạn Vũ G; trụ sở: Khu phố Phú Hòa,

phường Hòa L, thị xã C, tỉnh Bình Dương.

Người đại diện theo ủy quyền của bị hại: Bà Lê Kim H; trú tại: Số 25/22, khu phố 3, phường Tân A, thành phố Thủ Dầu M, tỉnh Bình Dương. Vắng mặt.

NỘI DUNG VỤ ÁN:

Theo các tài liệu có trong hồ sơ vụ án và diễn biến tại phiên tòa, nội dung vụ án được tóm tắt như sau:

Khoảng đầu năm 2019, Yang Zh J từ tỉnh Hồ Nam - Trung Quốc đến tỉnh Bình Dương - Việt Nam sinh sống và làm công nhân tại Công ty trách nhiệm hữu hạn Vũ G (gọi tắt là Công ty Vũ G). Đến khoảng đầu tháng 6/2019, Yang Zh J chuyển đến làm việc tại Công ty trách nhiệm hữu hạn giày Zheng Hao (gọi tắt là Công ty Zheng Hao), địa chỉ: khu công nghiệp Việt Hương 2, thuộc ấp Lò Ô, xã An Tây, thị xã C, tỉnh Bình Dương. Thời điểm này, do Công ty Vũ G chưa thanh toán tiền lương cho Yang Zh J với số tiền 45.000.000 đồng nên Yang Zh J nhiều lần đến Công ty Vũ G để yêu cầu thanh toán lương nhưng không được giải quyết.

Ngày 02/9/2019, Yang Zh J điều khiển xe mô tô nhãn hiệu Atila biển số 51K2-2555 tiếp tục đến Công ty trách nhiệm hữu hạn Vũ G để yêu cầu Công ty thanh toán tiền lương cho mình nhưng bộ phận văn phòng Công ty Vũ G lấy lý do Giám đốc điều hành không có mặt ở Việt nam nên không giải quyết. Yang Zh J bực tức bỏ về. Trên đường về, Yang Zh J ghé vào tiệm tạp hóa ven đường (không rõ địa chỉ) mua 01 cây búa cán bằng gỗ dài khoảng 36cm, đầu búa bằng sắt, với mục đích hôm sau tiếp tục đến Công ty Vũ G để đòi tiền lương, nếu không được giải quyết sẽ đập phá tài sản của Công ty Vũ G.

Khoảng 09 giờ ngày 03/9/2019, Yang Zh J điều khiển xe mô tô biển số 51K2 – 2555, bên trong cốp xe để sẵn cây búa, đến Công ty Vũ G. Yang Zh J điều khiển xe mô tô đi vào dựng bên hông văn phòng công ty. Tại đây, Yang Zh J mở cốp xe mô tô cầm theo cây búa đi vào văn phòng của công ty nhưng không thấy ai, Yang Zh J đi qua khu vực nhà xưởng kế bên văn phòng rồi đi vào trong dùng búa đập vào công tắc hộp điện của máy chiếu xạ, màn hình điều khiển, màn hình của máy ép nước và đồng hồ báo nhiệt bằng điều khiển của 06 máy sấy băng chuyền. Lúc này, chị Danh Thị Bé Ba, sinh năm 1985, đăng ký thường trú: Ấp Ngọc Bình, xã Ngọc Trúc, huyện Giồng Giềng, tỉnh Kiên Giang là nhân viên văn phòng của Công ty Vũ G phát hiện sự việc nên đã báo cho ông Ngô Văn Định, sinh năm 1958, đăng ký thường trú: Khu phố 1, phường Tân Định, thị xã C, tỉnh Bình Dương là bảo vệ công ty cùng đến tri hô nên Yang Zh J dừng lại. Yang Zh J đem cây búa ra cất lại vào cốp xe mô tô rồi vào Văn phòng Công ty Vũ G ngồi. Sau đó, lực lượng Công an phường Hòa L đến làm việc và chuyển giao vụ việc cho Cơ quan Cảnh sát điều tra Công an thị xã C thụ lý theo thẩm quyền.

Vật chứng thu giữ gồm:

- 01 cây búa cán bằng gỗ dài khoảng 36cm, đầu búa bằng sắt;

- 01 USB có chứa đoạn video của camera ghi lại hình ảnh Yang Zh J có hành vi dùng búa đập phá tài sản của Công ty vào ngày 03/9/2019;

- 01 xe mô tô nhãn hiệu Attila biển số 51K2 – 2555.

Theo Kết luận định giá tài sản ngày 14/11/2019 của Hội đồng định giá tài sản trong tổ tụng hình sự thị xã C, kết luận: 01 cái công tắc tủ CU 11 của băng chuyền có trị giá 320.000 đồng; 04 cái đồng hồ nhiệt máy chiếu xạ trị giá 4.200.000 đồng; 01 công tắc nguồn của băng chuyền trị giá 480.000 đồng; 01 màn hình máy ép nước trị giá 4.000.000 đồng; 01 cái pô máy ép nước trị giá 350.000 đồng. Tổng trị giá thiệt hại 9.350.000 đồng.

Tại Bản Cáo trạng số: 206/CT-VKSBC ngày 26/10/2021 của Viện kiểm sát nhân dân thị xã C, tỉnh Bình Dương truy tố bị cáo Yang Zh J về tội: “Cố ý làm hư hỏng tài sản” theo quy định tại khoản 1 Điều 178 của Bộ luật hình sự.

Tại phiên tòa: Đại diện Viện kiểm sát nhân dân thị xã C, tỉnh Bình Dương trong phần tranh luận giữ nguyên quyết định truy tố bị cáo Yang Zh J về tội: “Cố ý làm hư hỏng tài sản” theo khoản 1 Điều 178 của Bộ luật Hình sự năm 2015 (sửa đổi, bổ sung năm 2017), đồng thời đề nghị Hội đồng xét xử áp dụng khoản 1 Điều 178; điểm b, i, s khoản 1, khoản 2 Điều 51; Điều 35 của Bộ luật hình sự đề nghị xử phạt bị cáo Yang Zh J từ 20.000.000 đồng đến 25.000.000 đồng; Về vật chứng đề nghị tuyên tịch thu tiêu hủy 01 cây búa cán bằng gỗ dài khoảng 36cm, đầu búa bằng sắt; tịch thu sung quỹ nhà nước 01 xe mô tô nhãn hiệu Attila biển số 51K2 – 2555.

Ý kiến của bị cáo tại phiên tòa: Bị cáo không phát biểu tranh luận và không trình bày lời bào chữa. Bị cáo nói lời nói sau cùng: Bị cáo thấy hành vi của mình là vi phạm pháp luật và ăn năn hối cải, bị cáo xin Hội đồng xét xử giảm nhẹ hình phạt cho bị cáo được hưởng mức án thấp nhất.

NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN:

Trên cơ sở nội dung vụ án, căn cứ vào các tài liệu trong hồ sơ vụ án đã được tranh tụng tại phiên tòa, Hội đồng xét xử nhận định như sau:

[1] Về hành vi, quyết định tố tụng của Cơ quan điều tra Công an thị xã C, tỉnh Bình Dương, Điều tra viên, Viện kiểm sát nhân dân thị xã C, tỉnh Bình Dương, Kiểm sát viên trong quá trình điều tra, truy tố đã thực hiện đúng về thẩm quyền, trình tự, thủ tục quy định của Bộ luật tố tụng hình sự. Quá trình điều tra và tại phiên tòa bị cáo không có ý kiến hoặc khiếu nại về hành vi, quyết định của Cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng. Do đó, các hành vi, quyết định tố tụng của Cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng đã thực hiện đều hợp pháp.

[2] Tại phiên tòa, bị cáo đã thừa nhận hành vi phạm tội của mình phù hợp với lời khai của bị hại và các tài liệu, chứng cứ có tại hồ sơ, đã có đủ cơ sở kết luận: Khoảng 09 giờ ngày 03/9/2019, tại khu vực xưởng sản xuất của Công ty trách nhiệm hữu hạn Vũ G thuộc khu phố Phú Hòa, phường Hòa L, thị xã C, tỉnh Bình Dương, Yang Zh J đã có hành vi dùng búa đập phá làm hư hỏng 01 cái

công tắc tủ CU 11 của băng chuyền, 04 cái đồng hồ nhiệt máy chiếu xạ, 01 công tắc nguồn của băng chuyền, 01 màn hình máy ép nước và 01 cái pô máy ép nước của công ty với tổng giá trị tài sản bị thiệt hại 9.350.000 đồng (Theo Kết luận định giá tài sản ngày 14/11/2019 của Hội đồng định giá tài sản trong tổ tụng hình sự thị xã C). Bị cáo đồng ý với kết luận định giá tài sản và không có ý kiến gì thêm.

Đối chiếu lời khai của bị cáo Yang Zh J tại phiên tòa với lời khai của bị hại, và các chứng cứ, tài liệu mà Cơ quan điều tra đã thu thập, nhận thấy có đủ căn cứ kết luận hành vi của bị cáo đã phạm vào tội: “Cố ý làm hư hỏng tài sản”, tội danh và hình phạt được quy định tại khoản 1 Điều 178 của Bộ luật hình sự.

Do đó, bản Cáo trạng số 206/CT-VKSBC ngày 26/10/2021 của Viện Kiểm sát nhân dân thị xã C truy tố bị cáo về tội: “Cố ý làm hư hỏng tài sản”, theo khoản 1 Điều 178 của Bộ luật hình sự năm 2015 (sửa đổi, bổ sung năm 2017) là có căn cứ, đúng người, đúng tội và đúng pháp luật. Bị cáo hoàn toàn có đủ năng lực chịu trách nhiệm hình sự.

Hành vi của bị cáo là nguy hiểm cho xã hội, xâm phạm trực tiếp đến quyền sở hữu hợp pháp về tài sản của pháp nhân được pháp luật bảo vệ, làm mất một phần giá trị sử dụng của tài sản, làm ảnh hưởng đến trật tự, an toàn xã hội tại địa phương. Do vậy cần phải xử phạt bị cáo một mức án tương xứng để bị cáo lấy đó làm bài học cho mình mà tuân theo pháp luật và các quy tắc của cuộc sống, sửa chữa sai lầm để trở thành công dân có ích cho gia đình, xã hội, đồng thời cũng để giáo dục, răn đe và phòng ngừa chung tội phạm.

[3] Về tình tiết tăng nặng trách nhiệm hình sự: Bị cáo không có tình tiết tăng nặng trách nhiệm hình sự.

[4] Về tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự: Bị cáo thành khẩn khai báo, ăn năn hối cải; phạm tội lần đầu và thuộc trường hợp ít nghiêm trọng; đã tự nguyện thỏa thuận bồi thường thiệt hại cho bị hại; bị hại xin giảm nhẹ hình phạt cho bị cáo. Đây là các tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự quy định tại điểm b, i, s khoản 1, khoản 2 Điều 51 của Bộ luật hình sự. Hội đồng xét xử xem xét các tình tiết giảm nhẹ nêu trên để quyết định hình phạt cho bị cáo.

[5] Về quyết định hình phạt: Xét thấy bị cáo thành khẩn khai báo, ăn năn hối cải; phạm tội lần đầu và thuộc trường hợp ít nghiêm trọng; bị cáo có nơi cư trú rõ ràng, có công việc làm ổn định. Bị cáo có nhân thân tốt, chưa có tiền án, tiền sự tại Việt Nam. Trước khi phạm tội bị cáo luôn tôn trọng các quy tắc xã hội, chấp hành đúng chính sách, pháp luật, thực hiện đầy đủ nghĩa vụ của công dân nơi cư trú. Xét thấy không cần cách ly bị cáo ra khỏi xã hội mà cần áp dụng hình phạt tiền là hình phạt chính được quy định tại Điều 35 của Bộ luật hình sự cũng đủ sức răn đe, giáo dục, phòng ngừa chung và đồng thời cũng không ảnh hưởng xấu đến cuộc đấu tranh phòng chống tội phạm.

[6] Về xử lý vật chứng và trách nhiệm dân sự:

- Về xử lý vật chứng:

+ Đối với 01 cây búa cán bằng gỗ dài khoảng 36cm, đầu búa bằng sắt là công cụ bị cáo dùng vào việc phạm tội nên cần tuyên tịch thu tiêu hủy;

+ Đối với xe mô tô nhãn hiệu Attila biển số 51K2 – 2555, theo kết quả xác minh xe do chị Ngô Thị Ánh Tuyết, sinh năm 1983, nơi thường trú: 83/8A, khu phố Tân Hóa, phường 14, quận 6, thành phố Hồ Chí Minh đứng tên chủ sở hữu. Khoảng tháng 8/2019, chị Tuyết bán xe mô tô này lại cho bị cáo Yang Zh J nhưng chưa làm thủ tục sang tên. Xét thấy, bị cáo cất giấu cây búa là công cụ gây án vào trong cốp xe mô tô nhãn hiệu Attila biển số 51K2 – 2555, như vậy xe mô tô này có liên quan đến hành vi phạm tội của bị cáo xảy ra vào ngày 03/9/2019 nên cần tuyên tịch thu sung quỹ Nhà nước.

- Về trách nhiệm dân sự: Ngày 05/11/2019, bị cáo Yang Zh J đã thỏa thuận bồi thường thiệt hại cho Công ty Vũ G, bà Lê Kim H là đại diện hợp pháp của công ty đứng ra nhận số tiền 60.228.776 đồng. Bà H có đơn xin giảm nhẹ hình phạt đối với bị cáo Yang Zh J. Bà H không yêu cầu bồi thường thiệt hại gì thêm nên Hội đồng xét xử không xem xét giải quyết.

[7] Xét quan điểm của đại diện Viện kiểm sát nhân dân thị xã C, tỉnh Bình Dương tại phiên tòa phù hợp với nhận định của Hội đồng xét xử nên được chấp nhận.

[8] Về án phí: Bị cáo Yang Zh J phải chịu án phí hình sự sơ thẩm theo quy định của pháp luật.

Vì các lẽ trên,

QUYẾT ĐỊNH:

1. Về tội danh: Tuyên bố bị cáo Yang Zh J phạm tội: “Cố ý làm hư hỏng tài sản”.

2. Về điều luật áp dụng và hình phạt:

- Căn cứ vào khoản 1 Điều 178; Điều 35; điểm b, i, s khoản 1, khoản 2 Điều 51 của Bộ luật hình sự năm 2015 (sửa đổi, bổ sung năm 2017) của Nước Cộng hòa Xã hội Chủ nghĩa Việt Nam.

- Xử phạt bị cáo Yang Zh J 25.000.000 đồng (hai mươi lăm triệu đồng).

3. Về xử lý vật chứng: Căn cứ điểm a, b khoản 1 Điều 47 của Bộ luật Hình sự năm 2015 (sửa đổi, bổ sung năm 2017) và điểm a, c khoản 2 Điều 106 của Bộ luật Tố tụng hình sự năm 2015, tuyên:

- Tịch thu tiêu hủy: 01 cây búa cán bằng gỗ dài khoảng 36cm, đầu búa bằng sắt;

- Tịch thu, nộp Ngân sách Nhà nước gồm: 01 xe mô tô nhãn hiệu Attila biển số 51K2 – 2555 kèm theo 01 giấy chứng nhận đăng ký xe mô tô biển số 51K2 – 2555.

(Theo biên bản giao nhận vật chứng, tài sản ngày 17/12/2021 giữa Công an thị xã C với Chi cục Thi hành án dân sự thị xã C, tỉnh Bình Dương).

3. Về biện pháp ngăn chặn: Căn cứ điểm d khoản 1 Điều 125 của Bộ luật tố tụng hình sự, tuyên:

- Hủy bỏ biện pháp ngăn chặn đối với bị cáo Yang Zh J theo Lệnh cấm đi khỏi nơi cư trú số 105/LCCT-TA-BC ngày 27/10/2021 và Quyết định tạm hoãn xuất cảnh số 105/QĐ-TA ngày 27/10/2021 của Tòa án nhân dân thị xã C, tỉnh Bình Dương.

4. Về án phí: Bị cáo Yang Zh J phải chịu 200.000đ (Hai trăm nghìn đồng) tiền án phí hình sự sơ thẩm.

5. Về quyền kháng cáo: Bị cáo được quyền kháng cáo bản án trong thời hạn 15 ngày kể từ ngày tuyên án.

Bị hại vắng mặt tại phiên tòa được quyền kháng cáo bản án trong thời hạn 15 ngày tính từ ngày nhận được bản án hoặc ngày bản án được niêm yết theo quy định của pháp luật.

Nơi nhận:

- TAND tỉnh Bình Dương;
- VKSND tỉnh Bình Dương;
- VKSND thị xã C;
- Chi cục THADS thị xã C;
- Sở Tư pháp tỉnh Bình Dương;
- Sở ngoại vụ tỉnh Bình Dương;
- Người tham gia tố tụng;
- CA thị xã C;
- Lưu: HSPA, VT.

**TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM
THẨM PHÁN - CHỦ TOẠ PHIÊN TOÀ**

Đậu Thị Thảo

Nơi nhận:

- Người tham gia tố tụng;
- TAND tỉnh Bình Dương;
- VKSND thị xã C;
- Sở Ngoại vụ tỉnh Bình Dương;
- Chi cục THADS thị xã C;
- Sở Tư pháp tỉnh Bình Dương;
- CA thị xã C;
- Lưu: HSVA, VT.

TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM
THẨM PHÁN - CHỦ TOẠ PHIÊN TOÀ

Đậu Thị Thảo